

Zeitschrift:	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
Herausgeber:	Schweizerische Verkehrszentrale
Band:	47 (1974)
Heft:	7
Rubrik:	Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr
Änderungen vorbehalten

Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST
Changements réservés

Schweiz

Juli: 27./28. Leichtathletik:
2. SVM-Wochenende
August: 1. Bundesfeier

Aarau

Juli/19. Okt. Kantonsbibliothek: «Die
Heilkunde im Spiegel der frühen
Buchillustration (1470–1600)»
Juli/5. Aug. Stadtbibliothek: Ausstellung Heidi
Widmer
Juli: 12./14. Schachen: Zirkus Knie
Bis 14. Aagauer Kunsthaus: «Haben und nicht
haben» und Sammlung Purmann
(grafische Blätter von Dürer bis Picasso)

Adelboden

Juli/Sept. Geführte Wanderungen, Bergtouren
und botanische Exkursionen
Juli/Aug. Konzerte
Juli: 14. Dorfchilbi
16. Liederabend Arthur Loosli
17./19. Tennis-Einzelmeisterschaften
21. Internationales Schwimm-Meeting
26. Collegium instrumentale Duisburg
28./29. Bergdorf auf Hahnenmoos
29. Theater 58: «Der Lampenschirm»,
Komödie von Curt Goetz
31. Juli/2. Aug. Tennis-Doppelmeisterschaften
August: 1. Kinderumzug
8. Heimatabend
10. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung:
Urs Schneider. Solisten

Alle

Août: 9/11. Tournoi Challenge Hebe

Andermatt

Juli/Sept. Alpine Sportschule Gotthard:
Kletter- und Tourenwochen

Anzère

Juillet: 27. Hôtel Zodiaque: Récital José
Barrene-Dias, guitare
Août: 8. Place du Village: Ensemble
folklorique «Le Vladimir de Belgrade»

Appenzell

Juli/Aug. Heimat- und Kurabende
Juli: 11. Pfarrkirche: Chor- und Orgelkonzert
23. Postplatz: Grosser Heimatabend
30. Aula: Schnitzer-Quartett

Arbon

Juli: Bis 21. Schloss: «Aktion Kunst»
14. 1. Arboner Volleyballturnier
August: 10. Arboner Jugendsporttag

Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Arolla

Juillet/15 sept. Centre alpin pour les jeunes:
Semaines d'instruction alpine de base

Arosa

Juli/Sept. Konzerte des Kurorchesters;
geföhrte Bergtouren, Exkursionen für
Wildbeobachtung, Vögel und Pflanzen;
wochentlich Gäste-Tennisturniere
Juli/14. Sept. «Pro-Fit-Ferienprogramm
Juli: 8./14. 13. Aroser Sommer-Curlingwoche

12. Bergkirchl: Orgelkonzert Hannes Meyer
13. Tennis: 5. Seniorenturnier
13., 20. Golf: Valsana Prize, Merkur-Kanne
15./21. 8. Internationale Orgel- und
Kammermusikwoche
16./21. 45. Tennisturnier um die Aroser
Meisterschaft
18., 25. Blitzschachturniere
21. Schwimmfest – Nachteifest:
Schaulaufen der Weltelite
24. Diavortrag «Was blüht auf unsren Alpen?»
27. Juli/18. Aug. Aroser Golfwochen
27. Kunsteisbahn: Eishockeymatch
27./28. Waldfest
27., 28. Golf: Gender Prize, Kursaal Challenge
August: 1., 3. Golf: Coppa Halder,
Sporthotel-Cup
2. Bergkirchl: Orgelkonzert Hannes Meyer
2., 8. Blitzschachturniere
3. Kunsteisbahn: Eishockeymatch
4. Bergkirchl: Füri-Quartett
4./5., 7. Golf: Clubhouse Prize, Elwert
Memorial
7., 9. Evang. Dorfkirche und Hotel Hof
Maran: Berner Kammerorchester
8./11. Eiskunstlauf: Aroser Trophy
10. Golf: Aroser Amateurmeisterschaft,
Damen; Captain's Prize. –
Eishockeymatch

Ascona

Juli: 13. Grosses Waldfest
14./15. Tennis: Hotel-Sonnenhof-Cup
14., 21. Golf: Juvenia Watch Challenge Cup,
Summer Prize
15./21. Tennis: Nachturnier (Challenge
Lacoste)
19. American folk songs
20. Galleria 3A: Gudrun Müller, Zeichnungen
und Keramik
21. Arcegno: Sommerfest
27. Galleria 3A: Malerwettbewerb
27./28. Segeln: Cup Künzi. – Golf:
Hotel-Schweizerhof-Cup
August: 1. Arcegno: Boccia-Wettkampf «Sie
und Er»
4. Golf: Ascona Prize
9. Konzert «The Stars of Faith»

Auvernier

Juillet/30 août. Galerie Numaga 1 et 2:
Kolos-Vary, rétrospective

Avenches

Toute l'année. Musée romain

Baden

Juli/Aug. Kurtheater: Täglich Schauspiele und
Operetten, Ballettabende (Ensemble des
Stadttheaters St. Gallen)
Juli: 19./21. Kurtheater: Jazz-Fest Baden 74
August: 10. Sporthalle Aue: Internationales
Radballturnier, Grosser Preis von Baden
10./11. Interkantonales Wasserfahren

Bad Ragaz

Juli/Okt. Kursaal: Täglich nachmittags und
abends Konzerte, Unterhaltungsabende,
Boulespiel; Mittwoch, Donnerstag und
Freitag Vormittagskonzerte in der
Dorfbadehalle und im Giesenpark;
Ausflugs- und Kutschenfahrten

Juli: 20. Waldfest im Giesenpark
28. Evang. Kirche: Abendkonzert

Basel

Theater

August: 2./31. Kannenfeldpark: Basler
Freilichtspiele «Ein Sommernachtstraum»
von William Shakespeare. Spieltage: 2.,
3., 6., 7., 17., 20./23., 29./31. Aug.
4./12. Komödie: «Der Weiberhof»
(Ohnsorg-Theater Hamburg)

Ausstellungen und Messen

Juli/Ende Dez. Schweiz. Museum für
Volkskunde: «Cultura populară româna»
(rumänische Volkskunst)
Juli/Herbst 1974. Museum für Völkerkunde:
«Jugend und Gesellschaft»
Juli/9. Sept. Schweiz. Turn- und
Sportmuseum: 85 Ringerdarstellungen
von Lukas Cranach d. J.
Juli/8. Sept. Kunstmuseum: Lukas Cranach,
Gemälde, Zeichnungen und Druckgraphik
Juli/Aug. Museum für Völkerkunde:
«Urgeschichte Europas»

Sport

Juli: 20./21. Schwimmen:
Regionalmeisterschaft Nordwestschweiz
August: 1./4. Golf: Internationale
Amateur-Schweizer-Meisterschaft
3./4. Interkantonales Wasserfahren

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: eine der
bedeutendsten Kunstsammlungen der

Welt. Alte Meister: Konrad Witz, Niklaus
Manuel, Holbein der Ältere, Urs Graf.
Moderne Malerei: Bräuer, Léger, Gris,
Chagall, Klee, Picasso und
Giacometti-Saal, Kupferstichkabinett. –
Historisches Museum: Gotische
Skulpturen und Wandteppiche,
Münsterschatz. – Kirschgarten:
Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. –
Augustinergasse: Museum für
Völkerkunde (reichhaltige Sammlungen
aus Ozeanien und Altamerika,
Textiliensammlung). Schweizerisches
Museum für Volkskunde,
Naturhistorisches Museum,
Schweizerische Papierhistorische
Sammlung. – Stadt- und
Münstermuseum (Kleines Klingental):
Skulpturen des Basler Münsters,
Stadtmodelle und -ansichten. –
Antikenmuseum: Kunstwerke aus der
griechischen und römischen Antike. –
Schweizerisches Spielzeugmuseum im
Wettsteinhaus in Riehen. –

Schweizerisches Pharmazie-Historisches
Museum: Historische Apotheken und
Laboratorien, Medikamente, Amulette. –
Jüdisches Museum der Schweiz:
Gegenstände jüdischen Kults. –
Schweizerisches Turn- und
Sportmuseum: Geräte und Dokumente
zur Geschichte der Leibesübungen. –
Progressives Museum: Sammlung
moderner Kunst. – Rheinhafen
Kleinlängen: «Unser Weg zum Meer».
Ausstellung über schweizerische Rhein-
und Seeschiffahrt. – Römerhaus und
Museum in Augst bei Basel. –
Wechselausstellungen in Kunsthalle,
Gewerbeuseum und
Universitätsbibliothek. – Zoologischer
Garten mit Vivarium, grösster Tiergarten
der Schweiz. – Botanischer Garten. –
Tiergarten Lange Erlen

Beatenberg

Juli: 12., 19., 26. Geführte Morgenwanderung
ins Justistal

16., 23., 30. Geführte Wildbesichtigungen

Folklore-Abend

20./21. Dorfchilbi

21. Kleinkaliber-Volksschiessen

25. Theateraufführung

27. Turnerchilbi

27./28. Gäste-Kleinkaliberschiessen

29. Kirche: Collegium instrumentale Duisburg

August: 2., 9. Geführte Morgenwanderung ins
Justistal

3./4. Bodenalp: Bärgchilbi der Jodler

4. Kleinkaliber-Volksschiessen

6. Geführte Wildbesichtigung

7. Folklore-Abend

Bellelay

Juillet/sept. Abbatiale: Exposition du peintre
Jean-François Comment

Bellinzona

Luglio/1. nov. Castello Sasso Corbaro:
Museo delle arti e tradizioni popolari

Tutto l'anno. Municipio: Galleria d'arte
Bellinzona. Palestra – di roccia in regione
San Paolo

Agosto: 2./4. Campionati svizzeri assoluti di
nuoto 1974

Bergün

Juli/Sept. Wöchentlich Tageshochtouren. –
Jeden Freitag Dorfbesichtigung

12. Juli/9. Aug. Abendmusik Bergün (5
Konzerte)

Juli: 12. Bartholdy-Quartett

14. Gartenfest

16., 25. Geführte Wanderungen

18. Waldkundliche Exkursion

19. Konzert Gabriele Jjac, Violine; Gitti Pirner,
Klavier

20., 25. Platzkonzerte

21. Schwimmbadstafette

23. Gastspiel Theater 58

23., 30. Wildexkursionen

26. Trio Fischer

27. Sommernachtsfest

August: 2. Klavierabend Paolo Bordoni

3. Minigolfturnier

3., 8. Platzkonzerte

4. Cabaret Rüeblihaft

6. Wildexkursion

8. Geführte Wanderung

9. Münchner Streichtrio

Bern

Konzerte

Juli: 16. Münster: Orgelabend Hans-Eugen
Frischknecht

23. Münster: Orgelabend Henning Wagner

30. Münster: Orgenabend Heinz-Roland
Schneberger

August: 6. Münster: Internationaler
Lassus-Musikkreis, München. Leitung und
Solist: Bernward Beyerle
9. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung:
Urs Schneider. Solisten

Ausstellungen und Messen

Juli/Okt. Abegg-Stiftung Riggisberg:
Sammlung zur Geschichte der
angewandten Kunst bis zum Barock und
Sonderausstellung «Kirchliche Textilien
der Abegg-Stiftung Bern». – Schloss
Jegenstorf: Museum für die Wohnkultur
des Alten Bern. – Schloss Landshut
(Wasserschloss des 17. Jahrhunderts):
Schweiz. Museum für Jagd und
Wildschutz. Sonderschau 1974:
Gemstrophäen aus den Schweizer Alpen

Juli/1. Sept. Schweiz. PTT-Museum:
«Schweizer Briefmarken im Zeichen der
UPU-Sonderschau». – Vitrine Baumesse:
Gustav Ritschard

Juli/Aug. Schweiz. Gutenbergmuseum:
Tierbücher aus vier Jahrhunderten

Juli/18. Aug. Kunsthalle: Hans Scharoun,
Modelle, Skizzen und Pläne

Juli/11. Aug. Kunstmuseum (Weisser Saal):
Der Weg von 5 Berner Künstlern

Internationale Kongresse und Seminare

August: 5./30. Zollikofen: CIEA 1974
(9. Internationaler Lehrgang über die
berufliche Ausbildung und das
Unterrichtswesen in der Landwirtschaft)

27./31. 21st Congress of the British
Association of Paediatric Surgeons

Diverses

Juli/Okt. Abendbeleuchtung der Altstadt
Juli: Bis 14. Allmend: Gassers-Flipper-Show

August: 5./31. 19. Max-Rostal-Meisterkurs für
Violine

7./22. Ausstellungsgelände Guisanplatz:
Zirkus Knie

Das ganze Jahr Bernisches Historisches
Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte
von Stadt und Kanton Bern.

Wandteppiche der Burgunderzeit. –

Kunstmuseum: Trecento, Berner und
Schweizer Kunst seit dem
15. Jahrhundert. Europäische Meister des
19./20. Jahrhunderts. Grösste

Klee-Sammlung der Welt. Ruf-Stiftung
(Bräuer, Gris, Picasso u.a.). –

Naturhistorisches Museum:
Dioramenschau. – Schweizerisches

Alpines Museum: u.a. Reliefs,
Panoramen. – Schweizerisches

Gutenbergmuseum: Geschichte des
Buchdrucks. – Schweizerisches Museum
für Buchbinderei. – Schweizerisches

PTT-Museum: Markensammlungen. –

Schweizerisches Schützenmuseum:
Entwicklung der Feuerwaffen. –
Schweizerische Theatersammlung
(Landesbibliothek). – Baumesse Bern,
Parkterrasse 16: Permanente

Bauhausausstellung. – Bärengraben. –

Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten.

– Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich

Nachmittags- und Abendkonzerte. –

Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School

Club: Täglich Jazzkonzerte

Bettmeralp

Juli: 28. «Seefest», folkloristisches Fest am Bettmersee

Biel/Bienne

Juli/Aug. Stadtspark: Wöchentlich Konzert des Sommerorchesters
22. Juli/Aug. Internationales Schachturnier
Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen:
Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen),
Instruktions- und Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportverbände

Biel VS

Juli: 14. Geführte Wanderungen

Boswil

Juli: Bis 13. Künstlerhaus: Seminar für Operngestaltung Inge Borkh
19. Juli/3. Aug. Künstlerhaus: Ballettseminar. Leitung: Joan Lawson

Braunwald

Juli/Aug. Botanische Exkursionen. – Alpiner Rosengarten
Juli: 11./21. 39. Musikwoche Braunwald. Thema: «Mensch und Musik im 19. und 20. Jahrhundert». 11./12. Juli: Glarner Madrigalchor, Leitung: Niklaus Meyer.
12. Juli: Klavierabend Evelyne Dubourg.
13. Juli: Lieder- und Duoabend Verena und Willi Gohl, Liselotte Keller-Baur.
14. Juli: Liederkonzert Ernst Häfliger. Am Flügel: Georges Pludermacher. 15. Juli: Liederkonzert Madeleine Baer. Am Flügel: Alfons Stocker. 16., 18. Juli: Wiener Streichtrio; Duorezital Evelyne Dubourg/André Lütsch. 17. Juli: Kommentiertes Rezital Verena und Willi Gohl, Liselotte Keller-Baur. 19./20. Juli: Klavierrezitale Gilbert Schuchter.
20./21. Juli: Zürcher Klavierquintett

Bremgarten

Juli: 15./20. Militärischer Fünfkampf: Schweiz-BRD-Österreich

Brienz

Juli/6. Sept. Jeden Freitagabend Seerundfahrt
Juli/Aug. Schnitzerkurse
Juli: 13./14. Hofstetten: Sommerfest
14. Planalpchilbi
20./21. Quaifest
27. Juli/3. Aug. Gästetennisturnier: Bühlmann-Kanne
August: 3./4. Dorffest Schwanden
4. Axalpchilbi

Brig

Juli/Ende Okt. Besichtigung des Stockalperschlosses (ausgenommen Montag)
Juli: 24. Geführte Wanderung

Brissago

Luglio/sett. Brissago e Ronco: Serate folcloristiche
Luglio: 13. Festa popolare
21. Ronco: Festa ai Monti
29. Brissago e Ronco: Gara di bocce
Agosto: 1. o. Risotto in piazza
7. Crociera notturna

Brugg

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet:
Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Brünig-Hasliberg

Juli: 28. Brünig-Schwinget

Brunnen

Juli/Sept. Kursaal-Casino: Konzerte, Boulespiel; jeden Montag Heimatabend, jeden Donnerstag internationale Attraktionen. – Wasserskischule. – Wurzelschnitzer- und Alphornblaskurse. – Velowanderweg ins Muotatal. – Kutschenfahrten. – Jeden Mittwoch geführte Wanderung
Juli: 15., 22., 29. Pflanzenexkursionen auf die Rigi
21. Brunner Käbli
24. Abendrundfahrt auf dem See mit Folklore
26./31. Segeln: Schweizer Meisterschaft, Fireball
August: 1. Beleuchtung der Axenstrasse und der historischen Städten
5. Pflanzenexkursion auf die Rigi
6. Abend-Seerundfahrt mit Folklore

Buchs SG

Juli/31. Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Bulle

Jullet/19 sept. Tous les jeudis matin, marché folklorique
Toute l'année. Musée gruérien (fermé le dimanche matin et le lundi)

Buochs

Juli: 12./15. 3. Internationales Trachtentreffen: 13. Juli: Internationale folkloristische Darbietungen; 14. Juli: Grosser Festzug und europäisches Festprogramm
18. Abendfahrt der Kleinenalpbahn
19. Campingkonzert
21. Radiowanderung
24. Abend-Seerundfahrt
26. Dorfpark: Heimatabend
30. Dorfpark: Galakonzert des Musikvereins
30. Morgenwanderung mit Mostereibesuch August: 1. Einweihung des Dorfparkes: Volksfest
1., 3. Abendfahrten der Kleinenalpbahn
6. Abend-Seerundfahrt
7. Jodlerkonzert
9. Dorfpark: Heimatabend

Burgdorf

Juli: 15. Schlachtviehmarkt
August: 1./4. Schützenmatte: Zirkus Knie
Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

Bürglen

Juli/Okt. Tellmuseum: Täglich geöffnet

Celerina

Juli: 24. Kirche: Duo Verena Lutz, Cembalo; Solita Cornelis, Flöte (Engadiner Konzertwochen)

Champéry

Juillet: 13/14. Célébration de la fête nationale française
19/21. Rallye international motos trial et concours de ski
Août: 1er. Illumination des Dents-du-Midi

Champex-Lac

Juillet/sept. «Alpine Garden Floreal»
Juillet: 16/30. «13e Heure musicale de Champex: Chapelle des Aroles: Tous les mardis et vendredis, concerts de musique de chambre instrumentale. Solistes: Roger Aubert, piano; Daniel Mortier, flûte; Hubert Fauguez, hautbois; Konrad Ragossnig, guitare; André Luy, clavecin et orgue; le Quatuor de l'Heure musicale de Champex

24/28. Tournnoi de ping-pong
25. Bal de la Société de développement
28. Bal du Tournnoi de ping-pong
Août: 8/18. Tournnoi de tennis

Chamues-Ch

Juli: 14. Kirche: Bartholdy-Quartett Engadiner Konzertwochen)

Charmey

Juillet: 27/28. La Tzintre: «Bénichon» de la St-Jacques
Août: 3/4. La Tzintre: «Recrotzon» de la St-Jacques

Château-d'Œx

Juillet: 12/14. Fête folklorique de musique
20/21. Kermesse catholique
20, 23, 25, 27. 2e Festival Wallfisch: Musique classique baroque
21. Rossinière: Kermesse du Ski-Club
28. Grande fête de lutte suisse
Août: 3/4. Rougemont: Kermesse de la musique
4. Mi-été à La Sarouche
10/11. Grand concours hippique

Châtel-St-Denis

Juillet: 13. La Frasse: Concert de jodels
20/21. La Frasse: Mi-été
27/28. Les Paccots: Mi-été
Août: 1er/4. Fête des sociétés sportives

La Chaux-du-Fonds

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: Faune et flore du Haut-Jura et du Doubs; collections africaines; dioramas. – Musée des beaux-arts: Musée témoin de l'art de la seconde moitié du XXe siècle. – Art haut-neuchâtelois de Léopold Robert à Le Corbusier. – Musée d'histoire: Médailleur, armurier, les événements de l'histoire neuchâteloise; Meubles XVIIIe siècle. – Musée international d'horlogerie (chaque



Verlangen Sie ihn im Speisewagen
Demandez-le au wagon-restaurant
Chiedetelo nella carrozza-ristorante

	BIELERSEE
bekannt und gern besucht wegen seiner Rebberge, der St. Petersinsel, der malerischen Winzerdörfer und guten Gasthöfe – und weil es einfach schön ist am Bielersee ...	
3-Seen-Fahrt	
(taglich ohne Montag) der klassische Ausflug durch Seen und Kanäle des Mittellandes	
Aarefahrt	
Biel-Solothurn (taglich ohne Montag) Einzigartig, diese Flussfahrt, sagen Kenner	
BSG Bielersee Schifffahrts-Gesellschaft 2501 Biel	



Badenerstrasse 357
Telefon 01 52 65 00 Telex 53381

Unentgeltliche Telefonverbindung ab Hotel-Informationsanlage Zürich HB

Das Haus der gehobenen Mittelklasse

200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und Privattoilette
Einzelzimmer Fr. 46.–, Doppelzimmer Fr. 75.–
Ohne TV und Privattoilette Einzelzimmer Fr. 35.–, Doppelzimmer Fr. 55.–
inkl. Bedienung und amerikanischen Frühstücks
Gediegener Aufenthaltsraum
Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant
Grosser Parkplatz. Garage gratis
4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt

BAHNHOF BUFFET BERN

Fritz Haller CH-3001 Bern
TEL. 031/22 34 21 031/22 88 22
TELEX 33 3 22 B BERN CH



Hotel-Restaurant Telefon 01 42 52 40
100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon. Zimmer mit Frühstück ab Fr. 25.–, alles inbegriffen.
Diverse Säle, Sitzungszimmer
Restaurant. Menü oder à la carte
Eigener Parkplatz Dir. Hausmann-Voney

Gebrüder Rüttimann Zug

Aktiengesellschaft
für elektrische Unternehmungen
Telefon 042 21 11 25

*Treue Kunden
Treue Mitarbeiter*

Spezialgeschäft für Frei-
und Kabelleitungen jeder Art
Schwebebahnen
Trolleybus- und Bahnleitungen

Wetter-Clichés

8006 Zürich, Hotzestrasse 23, Telefon 01-261737

dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne». – Musée artisanal et paysan: Collections jurassiennes. – Vivarium.de la Bonne-Fontaine

Chevroux

Juillet: 10/14. Yachting: Championnat suisse, Soling

Chur

Juli: 11. Hotel Obertor: Konzert Gertrud Suter, Klavier: René Oswald, Klarinette

25. Regulakirche: Orgelkonzert Herman Verschraegen

August: 2. Rathaus: Mineralienbörse

4. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs SchneIDER. Solisten

8. Hotel Obertor: Konzert Michel Piguet, Barockoboe und Flöte; Martin Derungs, Cembalo

Das ganze Jahr, Bündner KunsthauS: Werke von Angelika Kauffmann, Giovanni Segantini, Giovanni, Augusto und Alberto Giacometti, Ernst Ludwig Kirchner, Alois Carigiet usw. – Naturhistorisches und Nationalparkmuseum. – Rätisches

Museum. – Domuseum. – Rathaus: Sammlung edler Steine und Kristalle. Park des KunsthauS: Gartenschach und Mühlespiel. – Kutschenfahrten

Courroux

Août: 4. Tournoi de lutte

Crans-sur-Sierre

Juillet/sept. Patinoire artificielle – ski d'été au Glacier de la Plaine-Morte – excursions en montagne avec guide, promenades botaniques accompagnées – concerts et manifestations folkloriques

Juillet: 11/14. Concours hippique

12. Golf: Coupe Crédit Suisse

13. Golf: Racing Paris, Coupe Champagne Mumm

16. Golf: Coupe Hôtel Rhodania, Coupe Hôtel Excelsior

16/21. Tennis: Tournoi international

18. Golf: Coupe Jean Perret, Coupe Plaza

19, 20. Golf: Coupe Alex Sports, Championnat valaisan

22. Golf: Qualification pour l'Open Suisse

23. Golf: Alliance amateur-pro

24. Lac Moubra: Concours de pêche

24/27. Golf: Open Suisse

27. Gala international de patinage

29. Golf: Coupe Union de Banques Suisses

31. Gala de patinage (amateurs)

Août: 2. Golf: Coupe du Conseil d'Etat du Valais

2/4. Tennis: Tournoi pour hôtes – Challenge White Label Whisky

4, 5, 7, 9. Golf: Coupe Milano, Coupe Luca, Coupe Juniors, Coupe Jameson

10/11. Tennis: Championnat de Crans

Davos

Juli/Okt. Bergsteigerschule: Geführte Bergtouren, Ausbildungskurse, Kletter- und Hochtourenwochen. –

Ausflugsfahrten mit Postautos und Privatcars

Juli/Sept. Hobbyferienwochen: Golf, Tennis, Reiten, Wandern, Bergsteigen. –

Begleitete Tagesausflüge mit der Rhätischen Bahn. – Alpengarten

Schatzalp geöffnet. – Vita-Parcours. –

Hallenbad und Gartenbad. –

Forellenfischerei. – Wöchentlich geführte

Wanderung

10. Juli/Sept. Kunsteisenbahn: Zweimal wöchentlich abends allgemeiner Eislauf

Juli/Mitte Aug. Galerie Regina: Lise Gujer (1893–1967), Figural-Wirkereien; Giuliano Pedretti, Skulpturen

Juli: Bis 20. Atem- und Erholungswochen

13./14. Golf: Davoser Clubmeisterschaft

13./Ende Okt. Grass-Skifahren auf Bolgen (Mi, Sa, So)

16. Kongresshaus: International Ballet Caravan, London

19./21. Segeln: Schweizer Meisterschaft, Optimist

20./21. Tennis: Gäste-Gongturnier

21. 3. Internationales Grass-Skirennen. –

Golf: Tschierly's Plate. – Kongresshaus: Mozarteum-Quartett mit Bläsern

22. Juli/3. Aug. 4. Internationaler Sommer-Seminar Kongress für praktische Medizin

24., 29., 31. Golf: Preis des Casino Konstanz, Head-Preis, Hotel-Central-Preis

26. Kongresshaus: Konzert Esther Nyffenegger/Klaus Hellwig

26./28. Golf: Preis des Verkehrsvereins

26. Juli/9. Aug. Davoser Golfwochen

28. Kunsteisenbahn: Schaulaufen

30. Japan Youth Symphony Orchestra

August. Kunsteisenbahn: diverse

Eishockeyspiele

1., 2. Golf: 1.-August-Familienparty, Kindschi-Preise

1./4. Tennis: Seniorenmeisterschaft von Davos

2./31. Ernst-Ludwig-Kirchner-Haus geöffnet

3./4. Golf: Davoser Amateurmeisterschaft, Damen/Herren. – Pferdespringkonkurrenz

4. Kirche zu St. Johann: Abendmusik (Baroque Strings Zürich)

5., 7., 9. Golf: Preis der Schweizerischen

Kreditanstalt, Zürcher Kanne, Preis des Präsidenten

10./12. Tennis: Clubmeisterschaft des TCD

Delémont

Juillet: 16. Foire

Les Diablerets

Juillet: 13, 27. Concerts

13, 28. Tournois de pétanque

14. Vente paroissiale

18/24. Journées sportives

19. Concert: America's Mid-Kansas Band

20. Rallye des Alpes vaudoises. – Soirée du Chœur mixte

21. Kermesse du Chœur mixte

28. Raclette du Ski-Club

Août: 2. Concert

3. Tournoi de pétanque. – «La Nuit des Diables»

3/4. Raclette du Ski-Club

6/8. Tournois de tennis juniors et pour les hôtes

10. Soirée de l'Instrumentale

Disentis

Mitte Juli/Ende Aug. Jeden Dienstag und Freitag PTT-Pässsfahrten

Juli: 11. Mineralogische Exkursion

15. Geologisch-geographische Exkursion

19. Klosterkirche: Konzert für Cello und Cembalo

24. Botanische Exkursion

August: 3./4. Mineralienbörse

7. Klosterkirche: Baroque Strings Zürich

8. Mineralogische Exkursion

Dornach (Goetheanum)

Juli: 13. «Faust» II. Teil, 4. und 5. Akt

14. Rezitation

15. Alanus-Trio

25. Juli/18. Aug. Sommertagungen 1974. Aufführungen von Goethes «Faust», I. und II. Teil

Emmental

Juli: Bis 14. Trubschachen, Heimatmuseum: «Vielfältige Schweiz»

12./14. Dürrenroth: Jubiläumsschissen 100 Jahre Feldschütz

14. Napf: Schwing- und Älplerfest

21. Kirchberg: Schnittersonntag

August: 5./6. Oberfeld: Zirkus Knie

3/4. Kirchberg: Interkantonales Hornusserfest

Engadin

10. Juli/20. Aug. 34. Engadiner Konzertwochen (einzelne Konzerte siehe bei den Kurorten)

Engelberg

Juli/Sept. Titlis: Sommerskifahren. – Wöchentlich Breakfahrten zum Alpenrösli. – Benediktinerkloster: Besichtigungen, Orgelspiele. –

Kursaal-Casino: Täglich Kurkonzerte; Platzkonzerte mit Folklore, Sonderkonzerte, Theatergästespiele. –

Klettern, Schwimmen und Holzschnitzerkurse. – Hallenbad. – Vita-Parcours

8. Juli/27. Aug. «Sport für alle»

Juli: 11. Kirchenkonzert

13. Juli/10. Aug. 9. Engelberger Konzertwochen

13. Kursaal: Moecklin-Quartett

14./20. Klettertourenwoche

16. Klosterkirche: «Sounds of Hope», amerikanischer Chor

18. «Barbecue» im Grotzenwäldli

19. Kursaal: Theater 58

23. Kursaal: Duo Cacciatori

25./28. Tennis: 9. Internationales Juniorturnier

25. Klosterkirche: Orgelabend Norbert Hegner

28. Kursaal: Wiener Abend

August: 1. Grosses Volksfest

4./10. Klettertourenwoche

6. Klosterkirche: Orgelabend Norbert Hegner

7. «Barbecue» im Grotzenwäldli
8. Kurkonzert mit Jodlern
10. Symphonieorchester Biel

ENNEDA

August: 3./4. Tennisturnier: Glärmisch-Cup

ESTAVAYER-LE-LAC

Toute l'année. Musée: Archéologie lacustre, art populaire régional, collections d'armes anciennes, grenouilles naturalisées, collection des anciennes lanternes des CFF

EVOLÈNE

Juillet: 20/21. 1re marche populaire du Val d'Hérens

FAFLERALP

Juli/15. Sept. Alpines Zentrum für junge Bergsteiger: Programm für alpine Grundausbildung

FIESCH

Juli/12. Okt. Bergsteigerschule: Ausbildungs-, Kletter- und Hochtourenwochen

Juli: 31. Geführte Wanderung

FILZBACH

Juli: 6./13. Ferienheim «Lihm»: Schweizerischer Volkstanzkurs

FLAMATT

Juli/Okt. Am 1. und 3. Sonntag jedes Monats: Fahrten mit Dampfzüglein im Sensetal

FLIMS WALDHAUS

Juli/20. Okt. Fitnesskurse

Juli: 16. Platzkonzert der Musikgesellschaft

17. Orgelabend Annetta Schmid

19./21. 3. Regionales Gästetennisturnier

21. Bergchilbi in Foppa

26. Schola Cantorum St. Foillan, Aachen.

Leitung: Wilhelm Eschweiler

30. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs SchneIDER. Solisten

August: 6. Platzkonzert der Musikgesellschaft

7. Cabaret «RüebliSaf»

10./11. Gäste-Kleinkaliberschiessen

LA FOULY

Juillet/sept. Ecole suisse d'alpinisme:

Séminaires d'instruction

FRAUENFELD

Das ganze Jahr. Schloss: Museum des

Kantons Thurgau. – Kunstsammlung

Bernerhaus: Sonntags geöffnet

FRIBOURG/FREIBURG

9 juillet/29 sept. Musée d'art et d'histoire: «Sculpture médiévale française à Bordeaux et dans le Bordelais»

17 juillet/9 oct. Université: Cours préparatoires pour les études supérieures

17. Stade St-Léonard: Meeting d'athlétisme léger

19, 24. Matches de water-polo

21. Cyclisme: Championnats fribourgeois sur route

29 juillet/4 août. Tennis: Tournoi ouvert

Août: 4. Championnat suisse PTT de marche, 15 km

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). – Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du Xe au XXe siècle, vitraux, orfèvrerie médiévale. – Cathédrale St-Nicolas: Tous les mercredis concert d'orgues. – Piscine couverte du Schönberg

GAIS

Juli: 14. Appenzeller Kantonalenschwingertag

GENÈVE

Concerts et théâtres

Jusqu'à fin juillet, Muséum d'histoire

naturelle: «Nature X 10000»

Juillet: Jusqu'au 15. Cartigny, Centre de rencontres: Charles de Montaigne et M. Hirschy, peintres

Juillet: 8/31. Théâtre Antique: «Le Creux», de Michel Viala

11. Cathédrale: Récital d'orgue Guy Bovet

13, 20, 27. Cathédrale: «Une heure de musique d'orgue»

15/20. Cours de l'Hôtel de Ville: «Le Astuzie femminili», de Cimarosa

16. Patinoire: Ballet national du Pakistan

18. Cathédrale: Récital d'orgue Verena Lutz

18/31. Cour du Collège Calvin: «Ruy Blas», de Victor Hugo

20. Patinoire: «The Brigham Young University Folk Dancers»

22. Patinoire: Grand ballet classique de France

23. Institut Jaques Dalcroze: Jacques et Raymonde Rodriguez, violon et piano

25. Cathédrale: Récital d'orgue Johann Sonneitner. – Institut Jaques Dalcroze: Christiane Montandon et Oswald Russell, musique pour deux pianos Fin juillet/fin août. Casino-Théâtre: «La Revue d'été» Août: 3, 10. Cathédrale: «Une heure de musique d'orgue»

6. Patinoire: Ensemble folklorique yougoslave «Le Vladimir de Belgrade»

8. Cathédrale: Récital d'orgue Dieter Weiss

Expositions

Juillet/17 nov. Petit-Palais: 350 œuvres Renoir à Van Gogh et Picasso, l'Ecole de Paris et la Belle Epoque de Montparnasse; 76 bronzes de Derain; rétrospectives Kisling, Mané-Katz, Steinlen, Valtat

Juillet/fin oct. Musée de l'histoire des sciences: «500 ans de cartographie suisse»

Juillet/6 oct. Cabinet des Estampes: Miniatures persanes du legs Jean Pozzi Juillet/29 sept. Musée d'ethnographie: Trésors de l'Equateur, art précolombien et colonial

Juillet/26 sept. Musée de l'Athénée: Hans Erni, œuvres récentes

Juillet/15 sept. Musée Ariana: A. Favre et F. Zeller, céramiques. – Musée Rath: Les collections du Conseiller Tronchin Juillet/août. Palais de l'Athénée, Salle Crosnier: Bonnard, Renoir, Toulouse-Lautrec, œuvres gravées. – Musée Rath: «De Genève à l'Ermitage» (collections François Tronchin). – Musée de l'Ariana: Aline Favre et Florent Zeller, céramistes

Fêtes et folklore

Août 9/11. Fêtes de Genève: Corso fleuri, feu d'artifice, etc.

Congrès et séminaires internationaux

Juillet: 15/26. Conférence mondiale radiocommunications maritimes (UIT) 15 juillet/3 août. Université: «23rd Seminar on International Institutions

22 juillet/3 août. Institut Jaques Dalcroze: Congrès international de la rythmique

Sports

Juillet: 21/27. Semaine internationale de la voile

30 juillet/3 août. Versoix: Championnat suisse des Lacustres

Divers

15 juillet/5 oct. Université: Cours de vacances de langue et littérature françaises

15 juillet/3 août. Université: Cours pour professeurs de français

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des Estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée d'Athènée. – Le Petit-Palais. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée d'ethnographie. – Muséum de l'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

GLARUS

August: 3./4. Nationales Sommer-Mehrkampfturnier

GÖSCHENEN

13.Juli/14. Sept. Jeden Samstag mineralogisch-geologische Exkursion in die Sandbalmhöhle

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristallausstellung

GRABS

Juli/31. Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

GRÄCHEN

Juli: 9./20. Cantata-Festival: Franziskus-Sängerknaben, Zürich; Petits Chanteurs de la Vierge Noire, Paris; Cappella Vocale, Winterthur 13./27. Grächer Künstler stellen aus

GRINDELWALD

Juli/Sept. Geführte Wanderungen, Wildexkursionen und

Käseriesbesichtigungen. – Bergsteigerschule: Kletterkurse und Hochgebirgstouren. – Fischerei in der Lütchine

Juli/Aug. Jeden Donnerstag Abend-Luftseilfahrt auf die Pfingstegg mit Folklore

Juli: 9./12. Internationales Gästetennisturnier

18. Theatersaal: Pic, Clown und Pantomime

24. Theatersaal: Schweizer Abend

24.Juli/1. Aug. Gartengolfmeisterschaft

31. Theatersaal: «Freitag der Dreizehnte», Lustspiel

August: 4. Bergdorfet (Äplerfest) auf Männlichen

7. Theatersaal: Schweizer Abend

GRUYÈRES

Juillet: 20/21. Terrain d'aviation

Epany-Gruyères: Kermesse

22, 28. Châtes «Les Clefs», Chalamala: Mi-été

Toute l'année. Château de Gruyères

GRYON

Juillet: 12. Fanfare et groupe folklorique «Les Tâchis»

14. Apéritif en musique de l'Office du Tourisme

20. Minigolf: Tournoi inter-homes d'enfants

20 juillet/4 août. Hôtel de Gruyons: Exposition artisanale

23. Concert à l'Eglise

27/28. Kermesse de la Fanfare et abbaye de Commune

Août: 3. Bal de la Mi-été de Taveyannaz

4. Fête de la Mi-été de Taveyannaz

6. Concert à l'Eglise

GSTAAD

Juillet: 12. Fanfare et groupe folklorique «Les Tâchis»

14. Apéritif en musique de l'Office du Tourisme

20. Minigolf: Tournoi inter-homes d'enfants

20 juillet/4 août. Hôtel de Gruyons: Exposition artisanale

23. Concert à l'Eglise

27/28. Kermesse de la Fanfare et abbaye de Commune

Août: 3. Bal de la Mi-été de Taveyannaz

4. Fête de la Mi-été de Taveyannaz

6. Concert à l'Eglise

GÜSTAD

Juillet: 12. Fanfare et groupe folklorique «Les Tâchis»

14. Apéritif en musique de l'Office du Tourisme

20. Minigolf: Tournoi inter-homes d'enfants

20 juillet/4 août. Hôtel de Gruyons: Exposition artisanale

23. Concert à l'Eglise

27/28. Kermesse de la Fanfare et abbaye de Commune

Août: 3. Bal de la Mi-été de Taveyannaz

4. Fête de la Mi-été de Taveyannaz

6. Concert à l'Eglise

HÄRISAU

Juillet: 12. Groupe folklorique «Les Bletzettes»

19. Concert de la fanfare

21. Inauguration des costumes du «Chœur St-Michel»

27. Groupe folklorique «Les Zachéos»

Août: 3. Tour des Crêtes

9. Groupe folklorique «La Comberinte»

10. Ballet Cilette Faust

HÄSLEBACH

Juli: 28. Brünig-Schwinget

HAUTE-NENDAZ

Juillet: 12. Groupe folklorique «Les Bletzettes»

19. Concert de la fanfare

21. Inauguration des costumes du «Chœur St-Michel»

27. Groupe folklorique «Les Zachéos»

Août: 3. Tour des Crêtes

9. Groupe folklorique «La Comberinte»

10. Ballet Cilette Faust

HÄSLEBACH

Juli: 28. Brünig-Schwinget

HAUTE-NENDAZ

Juillet: 12. Groupe folklorique «Les Bletzettes»

19. Concert de la fanfare

21. Inauguration des costumes du «Chœur St-Michel»

27. Groupe folklorique «Les Zachéos»

Août: 3. Tour des Crêtes

9. Groupe folklorique «La Comberinte»

10. Ballet Cilette Faust

HÄSLEBACH

Juli: 28. Brünig-Schwinget

KÄNTER

Juli: 12. Groupe folklorique «Les Bletzettes»

19. Concert de la fanfare

21. Inauguration des costumes du «Chœur St-Michel»

27. Groupe folklorique «Les Zachéos»

Août: 3. Tour des Crêtes

9. Groupe folklorique «La Comberinte»

10. Ballet Cilette Faust

KÄNTER

Juli: 12. Groupe folklorique «Les Bletzettes»

19. Concert de la fanfare

21. Inauguration des costumes du «Chœur St-Michel»

27. Groupe folklorique «Les Zachéos»

Août: 3. Tour des Crêtes

9. Groupe folklorique «La Comberinte»

10. Ballet Cilette Faust

KÄNTER

Juli: 12. Groupe folklorique «Les Bletzettes»

19. Concert de la fanfare

21. Inauguration des costumes du «Chœur St-Michel»

27. Groupe folklorique «Les Zachéos»

Août: 3. Tour des Crêtes

9. Groupe folklorique «La Comberinte»

10. Ballet Cilette Faust

KÄNTER

Juli: 12. Groupe folklorique «Les Bletzettes»

19. Concert de la fanfare

21. Inauguration des costumes du «Chœur St-Michel»

27. Groupe folklorique «Les Zachéos»

Août: 3. Tour des Crêtes

9. Groupe folklorique «La Comberinte»

10. Ballet Cilette Faust

KÄNTER

Juli: 12. Groupe folklorique «Les Bletzettes»

19. Concert de la fanfare

21. Inauguration des costumes du «Chœur St-Michel»

27. Groupe folklorique «Les Zachéos»

Août: 3. Tour des Crêtes

9. Groupe folklorique «La Comberinte»

10. Ballet Cilette Faust

KÄNTER

Juli: 12. Groupe folklorique «Les Bletzettes»

19. Concert de la fanfare

21. Inauguration des costumes du «Chœur St-Michel»

27. Groupe folklorique «Les Zachéos»

Août: 3. Tour des Crêtes

9. Groupe folklorique «La Comberinte»

10. Ballet Cilette Faust

KÄNTER

Juli: 12. Groupe folklorique «Les Bletzettes»

19. Concert de la fanfare

21. Inauguration des costumes du «Chœur St-Michel»

27. Groupe folklorique «Les Zachéos»

Août: 3. Tour des Crêtes

9. Groupe folklorique «La Comberinte»

10. Ballet Cilette Faust

Juli/Aug. Hobbyferien: Malen und Zeichnen. – Wöchentlich botanische und pilzkundliche Exkursionen. – Folkloristische Darbietungen. – Kath. Kirche: Geistliche Konzerte ab Schallplatten (Schlechtwetter-Programm). – Heimatmuseum
Juli/14. Aug. Evangelische Kirche: Sommerkonzerte 13. Juli/5. Aug. Festzelt auf dem Sportplatz
Juli: 13./14. Bündner-Glarner Schwingfest 17. Evangelische Kirche: Stuttgarter Bläserquintett 20./21. Trachtenfest
21. Schiessen: Bündner- und Jubiläumsstich 22./23. Tennis: Gästeturnier
24. Evangelische Kirche: Klavierabend Edith Fischer 31. Ziehung der Landeslotterie
August: 3., 4. Schiessen: Bezirksmatch A und B
7. Evangelische Kirche: Liederabend 7./11. Tennis: 27. Internationale Seniorenen- und Veteranenmeisterschaften von Klosters

Kreuzlingen

Juli/Aug. Galerie Latzer: Internationale Graphik
Juli: 13./14. Areal Seegarten: Sportfischerfest 27. Grosses Seenachtfest
August: 3./4. Pferdespringkonkurrenz

Küblis

Juli: 20./21. Kanu-Abfahrt: Schweizer Meisterschaft

Laax

Juli/25. Okt. Pauschal-Tenniswochen
juli/19. Okt. Kanuwochen
Juli: Bis 13. Antistress-Wochen für Manager

Lamboing

Août: 3./4. 25e anniversaire FC Lamboing: Xamax-Young Boys

Langenthal

Juli: 10./11. Markthallenplatz: Zirkus Knie

Lausanne

Concerts et théâtres

Juillet: 12., 19., 26. Cathédrale: Concerts d'été
Août: 2., 9. Cathédrale: Concerts d'été

9. Place de la Palud: Hertfordshire County Council Youth Band
 16., 23., 30. Cathédrale: Concerts d'été

Expositions et foires

Juillet/sept. Musée cantonal des beaux-arts: «12 peintres vaudois»
Juillet/16 sept. Château de La Sarraz: Exposition de gravures

Juillet/1er sept. Musée des arts décoratifs: «bijoux, objets et dessins d'orfèvres contemporains»

13 juillet/fin août. Musée historique de l'Ancien Evêché: Exposition du Colloque des Etudes staliennes

18 août/8 sept. Musée historique de l'Ancien Evêché: «Le paysage de Lausanne»

Congrès et séminaires internationaux

Juillet: 9/12. Ecole polytechnique fédérale: Congrès commun de la Société européenne de recherche en pédiatrie, de la Société européenne de néphrologie pédiatrique et du groupe minéral métabolisme

16/25. Palais de Beaulieu: Congrès international de l'évangélisation mondiale – Billy Graham

Sports

Juillet: 17. Cyclisme: Course de la «Semaine Sportive»

20. Athlétisme: Disque d'Or II

Août: 3. Athlétisme: Coupe romande des clubs

Divers

Juillet/août: «Eté lausannois»: Manifestations populaires

15 juillet/5 oct. Université: Cours de vacances de langue et littérature françaises

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Ancien-Evêché, place de la Cathédrale 2 (Collections de l'Association du Vieux-Lausanne). – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. – Musée du tapis ancien, rue du Bourg 29. – Vivarium, chemin de Boissonnet 82

Lauterbrunnen

Juli: 11., 18., 25. Volkstänze und Jodler

23. Film «Wasserwunder im Lauterbrunnental»

August: 6. Film «Wasserwunder im Lauterbrunnental»
 8. Volkstänze und Jodler

Lenk i.S.

Juli/Okt. Wöchentlich Tennis-Ferienkurse
Juli/Sept. Wöchentlich geführte Bergtouren und Wildbeobachtungen. – Reitschule – Pony-Ranch – Hallenbad – Vita-Parcours
9. Juli/15. Aug. Kunstwochen Lenk 1974:
 9. Juli: Bleiber Blockflötenchor. Leitung: Ingo Fankhauser; 12. Juli: Duo-Abend Daniel Finger, Violine; Christina Meyer, Klavier; 17. Juli: Pic, Clown und Pantomime; 22. Juli: Österreichisches Klarinettenquartett. Leitung: Istvan Szűcs; 26. Juli: Jazz Live Trio, Zürich. Annette Weisbrod, Klavier; 30. Juli: Literarischer Abend; 2./3./5. Aug.: Kammermusik-Matinée (Ars Media Blechbläserquartett Luzern); 7. Aug.: Theaterabend Kaspar Fisch; 11. Aug.: Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten; 15. Aug.: «Musik in ihrer Zeit» (Veronica Jochum); 19. Bis 19. Kurse für Tanztherapie und Musik

8./12., 15./19. Hobbyferien für Kinder: Musik, Pantomime, Rhythmus und Bewegung. Experimentelles Theater, Zeichnen und Malen
 20./21. Gymkhana: Old-Timer-Club Bern

Lenzburg

Juli/Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schlossanlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern.
Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschorserarbeiten und Wirtshausbilder. Die Bestände der kantonalen historischen Sammlung.

Lenzerheide–Valbella

Juli/Sept. Wöchentlich geführte Wildbeobachtungen und waldkundliche Exkursionen; geführte Bergwanderungen und Bergtouren. – Gäste-Tennisturniere
15./19. Sept. Forellenfischen im Heidsee
Juli/Aug. «Dolce-far-sport»-Programm
14., 17., 21. Golf: Valbella-Cup, Sportkommissions-Cup, Coupe des Ménages
23. Rothornbahn: Sie + Er-Tag
24. Rothornbahn: Sonnenaufgangsfahrt
29. Golf: Captain's Prize, Memorial Cup Dr. h. c. Jäger
August: 1. Rothornbahn: Sie + Er-Tag
 1., 3., 4., 6. Golf: Schweizerhof-Cup, President's Cup, Ladies' Cup
 6., 8., 10. Golf: Genoa-Lugano-Cup, Coppa F. Bianchi, Ehrenpräsident-Cup
 7. Rothornbahn: Sonnenaufgangsfahrt

Leukerbad

Juli: 13. Ski-Club: Sommerball
 14. Kirchenkonzert: Trio Molnar
 20. Musikgesellschaft: Ball
 21. Tennis: Verkehrsverein-Cup, offenes Doppel
 28. Alpe Maying: Älplerfest

August: 1. Beleuchtung der Gemmiwand

Leysin

Juillet: 13. Grand Hôtel: Bal de l'Amicale des Français de Leysin

20. Rallye des Alpes vaudoises

22/28. Tournoi de tennis

27/28. Fête de la Paroisse catholique

Août: 1er. Tir à l'arbalète

1er/10. Maison de la Paroisse: Exposition d'arts

3/4. Kermesse de la Fanfare

5/10. Ecole des Parents: Semaine de Loisirs-Vacances-Jeunesse

9. Eglise catholique: Concert orgues et trompettes

10. Prafandaz: Cinquantenaire et bal du Ski-Club

LIBingen bei Bütschwil

Juli/Nov. Albert-Schweizer-Gedächtnisturm: Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag Glockenspielkonzert Walter Meierhans (grösstes Glockenspiel Europas)

Liddes

Juillet/1er sept. Maison de Commune: «La jeune céramique romande»

Locarno

Juli/Okt. Cardata: «Grüne Wochen»

Juli/Sept. Parco di Orselina und Seepromenade: Folklore im Freien

Juli/Aug. Mondscheinfahrten auf dem See

August: 6. Film «Wasserwunder im Lauterbrunnental»
 8. Volkstänze und Jodler

Lenk i.S.
Juli/Okt. Wöchentlich Tennis-Ferienkurse
Juli/Sept. Wöchentlich geführte Bergtouren und Wildbeobachtungen. – Reitschule – Pony-Ranch – Hallenbad – Vita-Parcours
9. Juli/15. Aug. Kunstwochen Lenk 1974:
 9. Juli: Bleiber Blockflötenchor. Leitung: Ingo Fankhauser; 12. Juli: Duo-Abend Daniel Finger, Violine; Christina Meyer, Klavier; 17. Juli: Pic, Clown und Pantomime; 22. Juli: Österreichisches Klarinettenquartett. Leitung: Istvan Szűcs; 26. Juli: Jazz Live Trio, Zürich. Annette Weisbrod, Klavier; 30. Juli: Literarischer Abend; 2./3./5. Aug.: Kammermusik-Matinée (Ars Media Blechbläserquartett Luzern); 7. Aug.: Theaterabend Kaspar Fisch; 11. Aug.: Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten; 15. Aug.: «Musik in ihrer Zeit» (Veronica Jochum); 19. Bis 19. Kurse für Tanztherapie und Musik

Le Locle

Toute l'année. Musée des beaux-arts. – Musée historique. – Musée d'horlogerie au Château des Monts: Histoire de la Mesure du Temps: collection des automates Maurice Sandoz, etc. Horlogerie 1971. – Musée Alexandre Girod: Peintures, meubles, etc. du peintre cloître XIXe siècle

Lötschental

Juli/28. Aug. Kippel: Kunstausstellung Albert Nyffeler. Gemälde, Aquarelle und Skizzen. Photos, Gegenstände und Antiquitäten vom Lötschental
Juli: 11. Wiler: Farbdias-Vortrag «Mit Bild und Ton durchs Lötschental»
 14. Wiler: Sommerkonzert im Freien
 21. Wiler: Farbdias-Vortrag «Menschen und Berge im Lötschental»
 28. Kippel: Sommerkonzert im Freien. – Blättern: Kappellenfest in Fafleralp
August: 4./5. Kippel: Fussballturnier
 5. Ferden: 50 Jahre Kapelle Faldum
 10. Wiler: Farbdias-Vortrag «Mit Bild und Ton durchs Lötschental»

Lugano

Juillet/fin oct. Via Nassa: Marché des antiquités (chaque samedi)
Juillet/mi-sept. Chaque samedi et dimanche soir: Tour du lac en bateau avec musique populaire

Juillet: 12., 19. Place municipale: Concerts de la Civica Filarmonica

13/14. Athlétisme: Championnats tessinois

14/juillet/18 août. Villa Malpensata: Exposition «Dimensioni S»

Mi-juillet/mi-août. Parc municipal: Concerts du matin

Mi-juillet/fin août. Parc municipal, Paradiso, Castagnola et Loreto: Concerts de soir et productions folkloriques

16. Place municipale: Risotto in plein air

Août: 1er. Marche: Bozzoreda-Cureggia

3. Marche: Lugano-Tessere

4. Marche: Lugano-Sonvico

6. Ostschweizer Kammerorchester. Direction: Urs Schneider. Solistes

7/11. Tennis: Critérium national

10. Marche: Championnat suisse 10 km sur piste

10/11. Athlétisme léger: Championnats suisses

Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

Lungern

Juli/Sept. Jeden Mittwoch geführte Wanderung

Juli: 13./14. Gäste-Tennisturnier

14. Radiowanderung

19., 21. Waldfeste im Sattelwald

21. «Lenä»-Alpenfest auf Krummelmwald

23. Gästeabend am See mit Feuerwerk

26. Platzkonzert

28. Brünig-Schwinget

29. Dia-Vortrag «Lungern einst und jetzt»

August: 1. Volksfest

3./4. Gäste-Tennisturnier

4. «Jakob»-Alpfest auf Breitenfeld

5. Hotel Rössli: Film «Erstbesteigung des Eigers»

9./11. Festspiel «Typisch Lungern»

Lucry

Juillet/12 sept. White Gallery: Richter, Tapiès, Leppien, Miro

Luzern

Konzerte und Theater

Juli: 14., 28. Matthäuskirche: Orgelrezitale Jean-Marc Pufler

21. Matthäuskirche: Orgelrezital Roman Cantieri

August: 4. Matthäuskirche: Orgelrezital Jürg Neuenschwander

Austellungen

Juli/15. Okt. Verkehrshaus der Schweiz: Sonderausstellungen

Gemini-10-Original-Raumkapsel mit Raumanzug von Astronaut Michael Collins und «Triebwagen bei den Schweizer Bahnen»

Juli/15. Sept. Verkehrshaus der Schweiz: «60 Jahre Schweizer Militäraviatik»

Juli/8. Sept. Kunstmuseum: «Österreichische Kunst zu Beginn des Jahrhunderts»

Juli/18. Aug. Verkehrshaus der Schweiz: «Raumfahrt in der Sowjetunion»

8. Aug./30. Sept. Gletschergarten: Sonderausstellung «Die Kunst der uralten Jagd» von Paul Muggler

Folklore

Juli/Okt. Casino-Kursaal/Le Chalet: Jeden Abend Folklore
Sport
Juli: 13./14. 2. Nationale Ballon-Zielwettfahrt
20. Segeln: Crystal-Cup
27./30. Europa-Meisterschaft der Junioren-Springreiter
August: 9./15. Rad: 4. Grand Prix Wilhelm Tell

Diverses

Juli: 19./31. Allmend: Zirkus Knie

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: «Schweizer Kunst» (15. bis 20. Jahrhundert) und europäische Malerei. – Landhaus Tischbi: Richard-Wagner-Museum. – Schweizerisches Museum für Brot und Gebäck, Rigistrasse 28. – Landhaus Utzenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmuseum (Mitte April bis Ende Oktober). – Gletschergarten beim Löwendenkmal (Naturdenkmal aus der Eiszeit) und Heimatmuseum (Ostern bis November). – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum mit Planetarium und Kosmorama: Täglich geöffnet

Maloja

Juli: 26. Coro alpino di Chiavenna
August: 9. Kammerkonzert

Les Marécottes

Juillet: 25. Concert d'été en plein air
Août: 9. Soirée folklorique

Mauvoisin

Juillet: 26. Course pédestre Lourtier–Mauvoisin
Août: 4. Course de côte cycliste

Meiringen

Juli/Okt. Reiterfest im Haslital
Juli/Sept. Bergsteiger-Institut «Rosenlau»: Kletterkurse für Anfänger und Fortgeschritten. – Ski- und Touristenflüge
Juli: 13. 14. Musikfestwochen Meiringen; 11. Juli: Kammermusikabend; 13. Juli: Camerata Bern
28. Brünig-Schwinget
August: Käserstatt-Schwinget

Mendrisio

August: 4. Motorrad-Bergrennen

Menziken

August: 4. Motocross

Merlingen

Juli: 12. Konzert bei der Kirche
19./20. Sommerfest
August: 10. Sommernachtfest

Merlischachen

August: 2./3. Merlischacher Saisonfest mit Jodlern
 3. Gäste-Armbrustschiesse

Montana-Vermala

Juillet/sept. Patinoire artificielle. – Ski d'été au Glacier de la Plaine Morte. – Excursions en montagne avec guide, promenades botaniques accompagnées. – Concerts et manifestations folkloriques

Juillet: 16/21. Tennis: Tournoi international

24. Lac Moudra: Concours de pêche

27. Gala international de patinage (amateurs)

Août: 2/4. Tennis: Tournoi pour hôtes – Challenge White Label Whisky

Montreux

Juillet/oct. Chaque samedi et dimanche: Chemin de fer touristique à vapeur Blonay–Chamby
Juillet: Jusqu'au 31. Galerie David-H. Leresche: Guglielmo Meltzeid, hyper-réalisme. – Galerie Cosy Corner: Henry Büche, paysages et portraits

Jusqu'au 13. Galerie Picpus: Jacques Berger, Vincent de Grandi
 11. Jardin de la Rouvenaz: Fair View High School – Exalibu and Jazz Ensemble. – Clares: Accordéonistes et jodeleurs.
 13. Jardin de la Rouvenaz: Chœur mixte Lavaux-Cully
 18, 25. Jardin de la Rouvenaz: La Lyre de Montreux
 19. Jardin de la Rouvenaz: «Echo des Alpes», «Le Narcisse»
 21, 27/28. Golf Aigle: Prix Hôtel Curling, Villars; Challenge de Verbier
 23. Maison des Congrès: Johnny Halliday
 25. Chailly: «Echo des Alpes», «Le Narcisse», etc.
 Août: 1er. Golf Aigle: Equipes de 3 joueurs 3/24. Maison des Congrès: Festival de films américains d'avant-garde
 6. Maison des Congrès: Claude François 7/14. Congrès: National Eye Research Foundation
 Toute l'année. Château de Chillon, – Rochers-de-Naye: Jardin alpin

Morges

Juillet/15 août. Musée militaire vaudois: Exposition temporaire du Musée national, 12 commandants en chef de l'armée suisse
 Juillet: 17, 24, 31. Visite des Châteaux de la Côte
 Août: 3/5. Abbaye des amis de Morges 7. Visite des Châteaux de la Côte
 Toute l'année. Musée Alexis Forel: Mobilier du XVIe au XVIIIe siècle, gravures, verrerie, porcelaines, poupées et jouets (ouvert les après-midi, sauf le lundi). – Château de Morges: Musée militaire vaudois

Le Mouret

Juillet: 28. Fête cantonale fribourgeoise de lutte suisse

Münchenbuchsee

Juillet: 14. Internationale Pferderennen

Münchenwiler

Juillet/Nov. Schloss: Ferienkurse für Erwachsene (Singen, Malen, Zeichnen, Kammermusik, Volkstänze, farbige Druckgraphik usw.)

Müren

Juillet/Sept. Wöchentlich volkstümliche Veranstaltungen und geführte Bergtour
 Juillet: 7./20. Film- und Fotokurse. – Wanderwochen

August: 3./4. Grosses Mürren Dorffest 4./10. Zeichnen- und Malkurs im Freien

Murten

Juillet: 12./13. Strandfest
 August: 2. Internationales Rad-Kriterium 2./3. Strandfest
 10./11. Tischtennis: Strandbadturnier

Näfels

Juillet/31. Okt. Freulerpalast: Täglich geöffnet (ausgen. Montag)

Neuchâtel

Juillet/oct. Musée d'ethnographie: «La Thaïlande»
 Juillet/août. «Soirée d'été»: divertissements en plein air

13 juillet/15 sept. Ferme du Grand-Cachot-de-Vent: Exposition André Evar, peintre
 15 juillet/9 août. Université: Cours de vacances de langue et littérature françaises
 15 juillet/30 août. Ecole supérieure de commerce: Cours de vacances de français Juillet: 12, 23. Collégiale: Concertos brandebourgeois. Direction: Théo Loosli
 17. Cour du Château: Orchestre de chambre de Neuchâtel
 18/21. Congrès des Témoins de Jeovah Août: 8. Quai Osterwald: Hertfordshire County Youth Band

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration du fonctionnement des automates Jaquet-Droz

Neuhäusen

August: 1. Rheinfallbeleuchtung mit grossem Feuerwerk

La Neuveville

Juillet: 8/27. Ecole supérieure de commerce: Cours de vacances de français

Le Noirmont

Août: 5. Foire

Nyon

Juillet/fin août. Galerie du Quai: Rétrospective Jean Knechtl (1900–1973), peintre

Toute l'année. Château de Nyon: Musée historique et des porcelaines (fermé le lundi et le dimanche matin)

Öberägeri

Juli: 12./13. Morgarten: Sommernachtsfest 21. Ständchen. – Orgelkonzerte 24., 27. Platzkonzerte August: 9./19. Tiroler Woche

Oberhofen

Juli/Mitte Okt. Schloss: Museum für städtische und ländliche Wohnkultur des Alten Bern

Juli: 14. Schloss: Duo-Abend Bruno Kern, Violoncello; Susanne Kern, Klavier 20./21. Seeplatz: Sommerfest Anf. Aug. Schloss: Reist-Quartett

Oberiberg

Juli/Okt. Geführte Wanderungen

Orbe

Juillet/31 oct. Musée des marionnettes et théâtres de papier: ouvert tous les jours de 14 à 18 h

Pfäfers

Juli: 28. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

Pontresina

Juli/Okt. Öffnungszeit des Alpinariums Piz Lagalb (höchster Naturwildpark Europas)

Juli/Sept. Täglich Konzerte im Taiswald. – Photoexkursionen, tierkundliche Wanderungen, Führungen im Nationalpark. – Gratisforellenfischen für Kurgäste in den Seen Lej Nair und Lej Pitschen am Berninapass. – Bergsteigerschule: Ausbildung, Hoch-

und Klettertouren. – Kutschenfahrten ins Val Roseg. – Wöchentlich Führungen in der Kirche Sta Maria
 Juli/4. Sept. Jeden Mittwoch Fahrten zu Sonnenauflauf auf Piz Lagalb
 Juli/Mitte Aug. Diavolezzagletscher: Sommerskifahren. – Wöchentlich botanische Exkursionen
 Juli: 21. Gemeindesaal: Camerata Bern (Engadiner Konzertwochen)
 30. Gemeindesaal: Quartetto Italiano (Engadiner Konzertwochen)
 August: 4. Gemeindesaal: Festival Strings Lucerne (Engadiner Konzertwochen)

Porrentruy

Juillet: 15. Foire

Poschiavo

Juli: 11. Kirche S. Vittore: Moser-Quartett 20. Kirche S. Vittore: Schweizer Kammertrio 27. Kirche S. Vittore: Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

August: 4. Kirche S. Vittore: Camerata Luzern 8. Kirche S. Vittore: Barock-Strings, Zürich

Rapperswil

Juli/Okt. Kries Kinderzoo
 Juli: Bis 14. Galerie Seestrasse 7: Antonio Scaccabarozzi

Reconvilier-Bévilard

Août: 9/11, 16/18. Tir jurassien – groupe C

Reinach AG

Juli: 17./18. Gerbe: Zirkus Knie

Rheinfelden

Juli: Bis 28. Kurbrunnen: Kunstausstellung Oskar Gysin 28. Inselfest und Fischessen. – Kurbrunnenkonzert August: 4. Kurbrunnenkonzert 10/11. Fussball: Grümpturnier

Ricken

Juli: 28. Ricken-Schwinget

Rieden

Juli: 24. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

Riederalp

Juli: 14. Blausee-Fest

Riggisberg

Juli/20. Okt. Abegg-Stiftung Bern: Sammlung zur Geschichte der angewandten Kunst bis zum Barock und Sonderausstellung «Kirchliche Textilien der Abegg-Stiftung Bern»

Rigi

Juli/Sept. Täglich Rigi-Panorama-Wanderung Juli: 13., 27. Höhlenfeste mit Folklore in Grubisbalm 15., 22., 29. Botanische Exkursionen ab Rigi Kaltbad 20. Fahrt mit historischem Dampfzug Vitznau–Rigi Kulm 28. Rigi-Volksmarsch August: 5. Botanische Exkursion ab Rigi Kaltbad 10. Fahrt mit historischem Dampfzug Vitznau–Rigi Kulm

Roggengburg

Juli: 21. Motocross

Romanshorn

Juli: 12./14. Minigolf: Schweizer Meisterschaft

14. Wasserballspiel

28. Hatenkonzert an Bord der Fähre

August: 4., 10. Wasserballspiele

Das ganze Jahr. Zoogarten mit Raubtierschau

Romont

Juillet/1er sept. Château: Exposition Gino Severini, Tableaux, maquettes d'art sacré, diapositives, œuvre lithographique complet

Rorschach

14. Juli/11. Aug. Heimatmuseum im Kornhaus: Albert Saner. Thema: Schiffe

Rothenthurn

Juli: 28. Motocross

Saanen

Juli: 13./14. Waldfest der Harmonie

14. Juli/4. Aug. 14. Krishnamurti-Konferenz 21. Kirche: Kammermusikabend 27./28. Grosses Sommer-Dorffest mit Umzug 8. Aug./2. Sept. Kirche: 18. Yehudi-Menuhin-Festival (12 Konzerte)

Saas Fee

Juli/Aug. Jeden Mittwoch Gäste-Kleinaktivitäten. – Saal «Vallesia»: Wöchentlich Dias-Vorträge «Land und Leute von Saas Fee» und «Wallis»

Juli: 13. Dorfplatz: Konzert der «Musik der alten Zeit» 14. Kirche: «Les Petits Chanteurs» 20. Gemeindesaal: Heimatabend 21. Festtracht mit Trachtenhut 27. Dorfplatz: Konzert der Musikgesellschaft

August: 1. Historischer Umzug 3. Gemeindesaal: Heimatabend 4. Bergführer-Demonstration. – Konzert. – Festtracht mit Trachtenhut

10. Foire 10. Foire

Salvan

Juillet: 18. Van d'en Haut: Concert en plein air 19. Fanfare municipale: Concert en plein air 20. Groupe folklorique «Le Vieux Salvan». – Eglise: Orchestre de Ribaupierre

23. Les Granges: Concert en plein air Août: 1er. Les Granges: Groupe folklorique «Le Vieux Salvan» 4. Ski d'été: Derby de la Fenive

Samedan

Juli/Sept. Jeden Dienstag und Donnerstag geführte Wanderungen in den Nationalpark

Juli/21. Sept. Möbelausstellung «Junge finnische Kunst»

Juli/Aug. Jeden Freitag Wildbesichtigung 11. Gemeindesaal: Glarner Musikkollegium. Leitung: Hannes Reimann

SERSA AG

Telefon 01 39 52 30
 8004 Zürich
 Brauerstrasse 126

Spezialunternehmen für Geleisebau und elektrische und aluminothermische Schienenschweissung

Projektierung, Neuerstellung, Erneuerung und Unterhalt von Geleiseanlagen

Schweissung von Schienentössen Regenerierung von Weichen und Kreuzungen

Verkauf und Vermietung von Geleisebaumaschinen, Werkzeugen und Beleuchtungsanlagen



C GÜSS CHRÉTIEN & CO

Kundenguss in Grauguss
 Bronze- und Aluminiumguss
 Büchsen und Barren in Bronze
 Installationsguss
 Kanalisationsguss
 Bremsklötze

Eisen- und Metallgiessereien
 4410 Liestal
 Telefon 061 91 56 56

15./26. Rätoromanischkurs	Sedrun	Sorens	August: 1./3. Segeln: Hans Badrutt Challenge
18. Gemeindesaal: Sattler-Trio (Engadiner Konzertwochen)	August: 7. Geführte Wanderung	Juillet: 27/28. 6e Marche du Gibloux	Cuo O-Jollen, Sonnenpreis 420
20., 23. Golf: Kurverein Samedan-Cup, Piz Nair-Cup	Seedorf UR	Spiez	2., 4., 6. Golf: Hans Badrutt-Cup, Saratz-Cup, Kulp Hotel-Cup
22. Platzkonzert	Juli/30. Okt. Schloss à Pro: Graphische Ausstellung «Die Dörfer Uri in alten Ansichten»	Juli/11. Okt. «Segelwochen Spiez Package»	3., 10. Eishockey-Freundschaftsspiele
23. Gastkonzert «Cor virili»		Juli/12. Gasthof Bären: Ländlermusikkonzert	4./9. Segeln: Schweizermeisterschaft Finn-Dinghi, Europameisterschaft Fireball
25., 27., 29. Golf: Chesa Veglia-, Prinz Agha Khan-, Bernina-Cups		19./20. See- und Sommernachtsfest	5. Segeln: Festival Strings Lucerne, Leitung: Rudolf Baumgartner (Engadiner Konzertwochen)
29./17. Aug. Chesa Planta: Gemäldeausstellung Wieser	Juli: 28. Beim Schlachtfeld: 20. Sempacher Schwinget	6. Kronenplatz: Folklore-Abend	8., 10. Golf: Carlton Hotel-Cup, Kurverein-Cup
August: 2., 7. Golf: Hans Badrutt-Cup, Saratz-Cup		9. Gasthof Bären: Ländlermusikkonzert	9. Konzertsaal Laudinella: Chorkonzert, Leitung: Wilhelm Ehrmann
8. Gemeindesaal: Celloabend Albert Roman (Engadiner Konzertwochen)		9. Aug./7. Sept. Schlosshof: Schloss-Spiele 1974: «Egmont», Trauerspiel von J.W. Goethe	10. Laudinella: Münchner Kammerorchester, Leitung: Hans Stadlmair, Solisten: A. Chumachenko, Violine; W. Nothas, Violoncello; O. Lysy, Viola (Engadiner Konzertwochen)
9. Platzkonzert		St-Cergue	10./13. Segeln: Internationales Ski-Yachting FD, 470, Fireball, Finn-Dinghi
San Bernardino		Juillet: 19. Eglise protestante: Récital Meur Copy, orgue et clavecin	Stein am Rhein
August: 5. Ostschweizer Kammerorchester, Leitung: Urs Schneider, Solisten		Août: 4. Vente paroissiale	Juli/17. Aug. Heimatwerk, Haus zum Chupferberg: «Neue Schweizer Reiseandenken» (aus dem Wettbewerb des Eidg. Departementes des Innern)
Sargans		8. Cinéclub	
Juli/31. Okt. Schloss mit Heimatmuseum: Täglich geöffnet			Sulgen
Savognin			Juli: 4./15. Thurgauer Armbrustschützenfest
Juli/Aug. Tennisturniere			14. Armbrustschiessen: Schweizer Meisterschaft
Juli: Europa-Cup im Grasskifahren			
Bis 14. Tenniswochen			Sursee
Bis 21. Wanderwochen			Juli/Sept. Rundflüge. – Vita-Parcours. –
21. Engadiner Kantorei			Ponyreiten. – Kapuzinermuseum
24. Konzert des Chors «Las Vouachs della Geltgia»			
24./Juli 20. Okt. Wöchentlich 2tägige «Alpen-Safari» (Wildbesichtigung)			Teufen
28. Ostschweizer Kammerorchester, Leitung: Urs Schneider, Solisten. – Benedikt-Fontana-Geländelauf			Juli: 23. Ostschweizer Kammerorchester, Leitung: Urs Schneider, Solisten
Schaffhausen			
Juli/4. Aug. Museum zu Allerheiligen: Hans-Beat Wieland			Thun
Juli: 16. Munotsporplatz: Leichtathletik-Abendmeeting			Juli/Ende Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel
27. Wasserball-Meisterschaftsspiele			Juli/13. Okt. Wocher-Panorama: Landschaftsreliefs aus dem Alpinen Museum, Bern
August: 3., 10. Wasserball-Meisterschaftsspiele			Juli/7. Sept. Jeden Samstag Abend-Seerundfahrt
4. Herblingen: Korball-Schlossturnier			Juli/1. Sept. Schloss Schadau: «Gestaltendes Handwerk»
10./11. Thayngen: Pferdespringkonkurrenz			Juli/Aug. Rathausplatz: Jeden Mittwochabend Thuner Folklore
Schweinfelbergbad			Juli/23. Aug. Jeden Freitag Abend-Seerundfahrt
Juli: 28. Schweinfelbergbad-Schwinget			Juli/13. Aug. Jeden Dienstag Abend-Seerundfahrt
Schwyz			Juli/4. Aug. Kunstsammlung Thunerhof: Wilhelm Schmid (Bré)
Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)			22. Juli/3. Aug. Ferienkurse für Konzert- und Operngesang
Scuol-Tarasp-Vulpera			August: 8. Ostschweizer Kammerorchester, Leitung: Urs Schneider, Solisten
Juli/Sept. Drachenflugkurse			10. Aug./3. Sept. Galerie Aarequai: Max Schärlig
Juli: 13. Gemeindesaal: Ballet International Caravan, London.			Das ganze Jahr. Galerie Anita Steiner: Antiquitäten
14., 21., 28. Golf: Schweizerhof-Cup, Challenge of the Lower Engadine, Eterna Prize			
21. Kirche: Orgelkonzert			Thusis
25. Kirche: Ostschweizer Kammerorchester, Leitung: Urs Schneider, Solisten			August: 3. Ostschweizer Kammerorchester, Leitung: Urs Schneider, Solisten
31. Schulhaus: Mozart-Sängerknaben			
August: 3. Kirche: Violinrezital Arthur Grumiaux (Engadiner Konzertwochen)			Tramelan
3./4., 8. Golf: Mumm Prize, Challenge of Vulpera			Août: 1er/4. Concours hippique national
Sörenberg	Juli: 21. Bergschwinget Sörenberg		



Über 1150 Raiffeisenkassen

stehen als gemeinnützige Spar- und Kreditinstitute im Dienste der schweizerischen Landbevölkerung

Zusammenschluss im SCHWEIZER VERBAND DER RAIFFEISENKASSEN 9001 ST. GALLEN

Turtmann

Juli: 29. Flugmeeting

Unterägeri

Juli: 11., 25. Platzkonzerte
 14., 21. Schwimmwettkämpfe
 19. Seenachtsfest
 19./21. Fussball: Grünpelturnier
 27./28. Internationales Wasserballturnier
 28. Waldkonzert. – Einweihung des Fussballplatzes mit Nationalligaspiel
 August: 4. Schwimmwettkampf
 8. Platzkonzert

Unterwasser

Juli/Okt. Geführte Wanderungen. – Hobby-Wochenkurse: Handweben
 Juli/Aug. Wildbesichtigungen
 Juli/10. Aug. «Turnen für jedermann»
 Juli: Wanderungen mit Käseriebesichtigung

Verbier

Juillet/sept. Tous les mardis et jeudis, excursions avec guide
 Juillet: 12. Groupe folklorique Vieux-Salvan
 13/14. Fête de la fanfare «Fleur des Neiges»
 13, 27. Approach-golf: Coupe des Hôteliers, Coupe Bijouterie Ribordy
 13/14, 27/28. Tournais de pétanque
 17/24. 6e Offrande musicale Hubert Fauquex
 19. «Images du Valais» (dias)
 19/21. Tournoi de tennis
 20/21. Course pédestre: Marathon des Alpes
 25. Concert: Société de chant et fanfare
 26. Fête folklorique. – Course pédestre Lourtier-Mauvoisin
 27/28. Fête de la mi-été
 Août: 1er/3. Saint-Pierre, fête patronale de Versegeres
 3. Groupe folklorique Les Zacheos
 10. Approach-golf: Coupe Oireiller-Sports, Coupe Caisse d'Epargne du Valais
 4. Course pédestre Fionnay-Panossière
 6/13. Tournoi de tennis du Verbier
 6. 6e Offrande musicale Hubert Fauquex
 9. «Flash Valais» (dias)
 10. Tournoi de pétanque. – Course pédestre Verbier-cabane Mont-Fort et kermesse du ski-club

Vercorin

Juillet: 14. Fête de lutte suisse
 21. Course cycliste Sion-Vercorin
Vevey
 Juillet/fin oct. Chaque samedi et dimanche: Chemin de fer touristique à vapeur Blonay-Chamby. – Ouverture des caveaux des vignerons
 Juillet/7 sept. Place du Marché: Tous les samedis, marché folklorique
 Juillet: Jusqu'au 14. Galerie Arts et Lettres: Jean-Claude Roy
 12. Théâtre de Verdure: Concert par La Lyre
 12/14. Tennis: Tournoi national
 13, 26/27. Blonay: Kermesse
 20/21. St-Légier: Tournoi de la Riviera
 23. Copet: Meeting d'athlétisme
 25. Eglise de La Chiesa, St-Légier: Concert en hommage à Paul Hindemith
 Août: 4. Grenoble: Bourse philatélique
 6. Copet: Meeting d'athlétisme

Villars

Juillet/sept. Concerts, manifestations folkloriques. – Patinage artistique, tournois de curling, matches de hockey sur glace
 Juillet: 14. Mi-été du Col de la Croix
 Août: Rallye des Alpes vaudoises. – Tournoi international de tennis
 1er. Cortège folklorique et spectacle «Son et Lumière»
 4. Mi-été de Taveyannaz

Visp

Juli: 26./27. Sommernachtsfest
 August: 9./10. ETV: Einzel- und Mehrkampfmeisterschaften. – Sommernachtsfest

Vitznau

Juli/Sept. Täglich Kurkonzerte; wöchentlich geführte Wanderungen und Abend-Seerundfahrten
 Juli: 13., 27. Höhlenfeste in der Grubisbalm
 18. Abend-Seerundfahrt
 20. Fahrt mit historischem Dampfzug Vitznau-Rigi Kulm
 28. Armbrustschiessen für Gäste
 30. Nauenrundfahrt
 August: 2./4. Hüttenfest der Musikgesellschaft
 9. Nauenrundfahrt
 10. Fahrt mit historischem Dampfzug Vitznau-Rigi Kulm

Waldenburg

Juli: 21. Dampfahrt der Waldenburgerbahn

Walenstadt

Juli: 24. Internationales Churfürsten-Faustballturnier

Weggis

Juli/30. Sept. Am Quai: Täglich Kurkonzerte. – Jeden Abend Seerundfahrt
 21. Juli/12. Aug. Musik-Sommer: 21. Juli: Evang. Kirche: Österreichisches Klarinettenquartett; 29. Juli: Hotel Alagna: Kammermusik; 7. Aug.: Pfarrkirche: Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

Weinfelden

August: 4. Wanderpreis-Schwinget

Wengen

Juli/Sept. Geführte Bergtouren
 Juli/Ende Aug. 22. Wengener Sommerkonzerte und wöchentlich Platzkonzerte der Musikgesellschaft. – Kunsteisbahn in Betrieb
 Juli: 8./21. Tennis: «Weisse Wochen von Wengen». 8./14. Juli: Serie C- und D-Turniere um den Jungfraubecher (Junioren und Schüler); 18./21. Juli: Seniorenturnier, Verkehrsverein-Pokal 21. Wengener Dorfsonntag und Trachtenfest 26./28. 6. Kleinfeld-Eishockeyturnier 27. Theater 58

August: 3./4. Ski- und Hockey-Chilbi

Wil

Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich geöffnet
Wilderswil
 Juli/17. Sept. Jeden Dienstag Wildbesichtigung
 Juli/4. Sept. Jeden Mittwoch Morgenwanderung mit Besichtigung einer Alphütte (Käserei)
 Juli/Aug. Jeden Donnerstag Dampfzugfahrt zur Schynigen Platte
 Juli: 17., 24. Bärenplatz: Platzkonzerte (Folklore)
 30. Kirche Gsteig: Collegium Instrumentale Duisburg. Solistin: Renate Behler-Engisch, Sopran
 August: 7. Alpenrose: Musikgesellschaft 9./11. Grosses Volksfest mit historischem Umzug

Wildhaus

Juli/15. Sept. Hobby-Wochenkurse: Handweben
 Juli/10. Aug. «Sport für alle» (gratis)
 Juli: 19./21. Wildhäuserfest
 August: 2./4. Ausstellung: Walter Steiner, Holzplastiken, Ruedi Glas, Malerei

Wintersingen

Juli/Okt. A. Rehfels: 6. Internationale Freilicht-Plastikausstellung und Sonderaktion «Hillcrown»

Winterthur

Juli/Ende Aug. Kunstmuseum: Sammlung C. und E. Friedrich-Jezler. – Aufführungen im Sommertheater

8. Juli/10. Aug. Deutsch-Ferienkurse der Stadt Winterthur

Juli: 20./21. Leichtathletik: Schweizer Meisterschaft Fünfkampf Damen

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Reinhart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstsvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut». – Kleinmeistersammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung Konrad Kellenberger

Yverdon

Juillet: 21. Yvonand: 40e anniversaire du football-club
 27/28. Yachting lourd: «Les 12 heures d'Yverdon»

Zermatt

Juli/Sept. Sommerskilauf auf Plateau Rosa und am Theodulgletscher: Skischule, Skilifts
 Juli/Aug. Täglich geführte Bergwanderungen; wöchentlich geologische Exkursionen und

Steinwildbesichtigungen. – Galerie Taugwalder: Michel Ciry, Graphik

August: 5. Kapellenfest auf Schwarzebe

5./9. Traditionelle Sommerkonzerte: 5. Aug.: Klavierabend Mieczyslaw Horszowski.

7. Aug.: Festival Strings Lucerne. Solist: Peter-Lukas Graf, Flöte. 9. Aug.: Schneeberger-Trio

Zillis

Juli: 28. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

Zinal

Juillet/sept. Ecole d'alpinisme du val d'Anniviers: Courses collectives et semaines de haute montagne

Juillet/31. aout. Promenades accompagnées, excursions botaniques et rallettes en plein air

Juillet: Jusqu'au 20. Exposition: Mario Masini, collages sur toiles; Pierre Anderegg, peintures

Août: 4. Turnier de football

10. Soirée anniversaire

Zofingen

Juli: 15./16. Mühlegasse: Zirkus Knie

Zuchwil

August: 10./11. Interkantonales Hornusserfest

Zug

Juli: 14. Innerschweizer Schwung- und Älplerfest

Zugerberg

Juli: 28. Vordergeissboden: 10. Zugerberg-Schwinget

Zuoz

Juli/30. Sept. Täglich geführte Wildexkursionen in den Nationalpark

Juli/4. Sept. Jeden Mittwoch Dorfführung

Juli/31. Aug. Gästeprogramm «Mach mit – bleib fit!»

Juli: 12. Platzkonzert

16. Lyceum Alpinum: Sattler-Trio (Engadiner Konzertwochen). – Filmvorführung «Terra Ladina»

20./21. Waldfest

22. Kirche San Luzi: Engadiner Kantorei

23. Dias-Vortrag «Seelabalgga», Walser Brauchtum

26. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

27/28. Lyceum Alpinum: Treffen der Veteranen

30. Film «Bergtiere des Engadins»

August: 2. Dias-Vortrag «Seltenes Mineralien»

3./17. Tennis: Ferien-Wochenkurse

6. Baroque Strings Zürich

8./9. Zirkus Nock

10./11. Nationale Pferdespringkonkurrenz

Zürich*Konzerte und Theater*

Juli: 11. Grossmünster: Orgelkonzert Hans Vollenweider

12. Rudolf-Steiner-Schule, Plattenstrasse 37: Eurythmie-Aufführung

18. Grossmünster: Orgelkonzert Joachim Widmann

25. Grossmünster: Orgelkonzert. Leitung: Jean Guillou

Anf. Aug./Herbst. Theater an der Winkelwiese

4. Freilichtaufführungen «Jeppe von Berg» von Ludwig von Holberg

August: 8. Grossmünster: Orgelkonzert Hans Vollenweider

9./31. Bernhard-Theater: Festival der Zauberkunst

Ausstellungen und Messen

Juli/1. Sept. Kunstgewerbemuseum: «Graphic Design für die Öffentlichkeit»

Juli/Aug. Kunsthaus: «Kunst in Polen – Von der Gotik bis heute». – Graph. Sammlung der ETH: Max Gubler – Illustrationen zu Hemingway's «Der alte Mann und das Meer»

Juli/11. Aug. Museum Bellerive: «Von künstlichen Menschen und Automaten. Das Museum als Spielhalle»

Juli/4. Aug. Helmhäus: «Die Schweiz im Bild der Schweiz?»

Juli: Zoologischer Garten: «Kinder zeichnen Tiere»

Juli: Bis 14. Zoologisches Museum der Universität: «Lebende Schlangen und Echsen» (private Sonderschau)

Bis Mitte. Stadthaus: Paul Claudel (Dokumente aus der Sammlung Dr. E. M. Landau)

Bis 27. Zentralbibliothek: «Kostbarkeiten aus den Sammlungen der Zentralbibliothek»

Bis 28. Zunfthaus zur Meisen: «Spanische Kunst der Gegenwart»

Mitte Juli/Sept. Völkerkundemuseum der Universität: «Das Tier im Machtbereich des Menschen» und «Das Tier in der Werbung»

Aug./Sept. Kulturfoyer MGB: «Tierphotos aus dem Zoo», Zoophotograph Klages von Grossenbacher. – Stadthaus: «Tiermarken und anderes». – Kunsthaus: Richard Lindner

August: 9./31. Schweizer Heimatwerk, Rud.-Brun-Brücke: «Das Tier im Kunsthandwerk»

Internationale Kongresse und Seminare

Juli: 7./12. Rudolf-Steiner-Schule, Plattenstrasse 37: Internationale Pädagogische Tagung

13./18. Rudolf-Steiner-Schule, Plattenstrasse 37: Öffentliche Anthroposophische Tagung

15./19. Hotel Atlantis: ISCOL-Konferenz (Universität Lancaster)

25./28. Hallenstadion: Wachturm-Kongress

Sport

Juli: 20./21. Leichtathletik: Zehnkampf-Schweizer-Meisterschaft

Diverses

Juli/26. Okt. Bürkliplatz: Jeden Samstag Flohmarkt

Juli/Sept. Rosenhof: Jeden Donnerstag Kuriösitätenmarkt

Juli/21. Sept. Muraltengut und Grossmünster: Internationale Meisterkurse für Musik (Cembalo, Klavier, Violine, Cello, Gesang, Orgel)

Juli: 18./31. Turnhallen der Kantonsschule Rämibühl: 23. Internationaler Sommerkurs für Tanz und Gymnastik

Das ganze Jahr. Kunsthaus: Gemälde und Plastiken, Giacometti-Stiftung. – Schweizerisches Landesmuseum: Schweizerische Kultur und Geschichte. – Zunfthaus zur Meisen: Schweizer Keramik des 18. Jahrhunderts. – Kunstgewerbemuseum: Wechselausstellungen. – Museum Bellerive: Sammlung des Kunstgewerbemuseums. – Museum Rietberg: Aussereuropäische Kunst – Indien, China, Afrika. – Graph. Sammlung der ETH: Alte und moderne Graphik und Wechselausstellungen. – Thomas-Mann-Archiv, Bibliothek und Arbeitszimmer des Dichters. – Sammlung E. G. Bührle: Französische Impressionisten, mittelalterliche Skulpturen. – Wechselausstellungen. – Zentralbibliothek: 1,8 Mio Sammlungsgegenstände, Lesesäle, Wechselausstellungen. – Universität: Völkerkundemuseum (Tibet-Sammlung u.a.), Archäologische Sammlung (antike Kunst), Medizinhistorische Sammlung, Zoologisches Museum, Paläontologisches Museum (Fische und Saurier aus der Trias des Monte San Giorgio TI). – Pestalozzianum: Drei Pestalozzi-Gedenkzimmer, Jugendbibliothek. – Zoo: 2000 Tiere in 400 Arten. – Schweizer Alpenbaummodell (neben Zoo). – Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Botanischer Garten: Exotische und einheimische Pflanzen. – Sukkulentsammlung: Kakteen Sammlung in über 4000 Arten. – Heimatwerk (Rudolf-Brun-Brücke, Nationalbankgebäude und Flughafen Kloten): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk

Zweisimmen

Juli/Okt. Hobbyferien: Wandern, Tennis, Fischen, Ausflüge. – Gletscher-, Rund- und Segelfluge

Juli: 14. Gartenfest mit Jodlern

18. Diavortrag «Burgen und Schlösser der Schweiz»

Liechtenstein

Juli: 8./27. Vaduz: Internationale Meisterkurse für Gesang, Orgel und Blockflöte

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes les informations complémentaires aux offices de tourisme locaux